

## KO E TOHI 'A PAULA KO E 'APOSETOLO KI HE KAKAI FILIPAI

*1 'Oku fakahā 'e Paula 'ene fakafeta'i ki he 'Otua, mo 'ene 'ofa ki he kau lotu 'i Filipai, koe'uhi ko e ngaahi fua lelei 'o 'enau tui, mo 'enau kau ki he'ene ngaahi mamahi, 9 Pea ne hūfia 'akinautolu ki he 'Otua 'i he 'aho kotoa pē ke nau tupulekina 'i he 'ofa: 12 'Oku ne fakahā 'ae tupulekina 'oe ngāue 'a Kalaisi mei he'ene ngaahi mamahi 'a'ana 'i Loma, 21 Mo 'ene fie fakaongoongolelei 'a Kalaisi 'i he'ene mo'ui mo 'ene mate, 27 Pea ne enginaki kenau uouangataha, 28 Mo nau lototo'a 'i he hoko 'oe fakatanga.*

<sup>1</sup> Ko Paula mo Timote, ko e ongo tamaio'eiki 'a Sisu Kalaisi, ki he kāinga mā'onī'oni kotoa pē 'ia Kalaisi Sisu, 'oku 'i Filipai, mo e kau tauhi mo e kau akonaki: <sup>2</sup> Ke 'iate kimoutolu 'ae 'alo'ofa, mo e monū'ia, mei he 'Otua ko 'etau Tamai, pea mo e 'Eiki ko Sisu Kalaisi. <sup>3</sup> 'Oku ou fakafeta'i ki hoku 'Otua 'i he'eku manatu kotoa pē kiate kimoutolu, <sup>4</sup> 'O hūfekina fiefia ma'uaipē 'akimoutolu kotoa pē 'i he'eku lotu kotoa pē, <sup>5</sup> Koe'uhi ko ho'omou kau fakataha 'i he ongoongolelei talu mei he 'uluaki 'aho 'o a'u ki heni; <sup>6</sup> 'Oku ou 'ilo pau 'ae me'a ko eni, koe'uhi ko ia kuo ne kamata 'ae ngāue lelei 'iate kimoutolu, te ne fakahaohaoa ia 'o a'u ki he 'aho 'o Sisu Kalaisi: <sup>7</sup> 'O hangē 'oku taau mo au ke pehē 'eku 'amanaki kiate kimoutolu kotoa pē, koe'uhi 'oku mou 'i hoku loto; pea 'i hoku ngaahi

ha'i, mo 'eku langomaki mo 'eku fakamo'oni ki he ongoongolelei, 'oku mou kau fakataha kotoa pē 'i hoku lelei. <sup>8</sup> He ko hoku fakamo'oni 'ae 'Otua, ki he lahi 'aupito 'o 'eku holi kiate kimoutolu kotoa pē 'i he manava 'o Sisu Kalaisi. <sup>9</sup> Pea ko 'eku lotu eni, ke tupulekina ho'omou 'ofa 'o lahi, pea lahi hake 'i he 'ilo mo e angafakapotopoto kotoa pē; <sup>10</sup> Koe'uhi ke mou 'ahi'ahi'i 'ae ngaahi me'a 'oku fai kehekehe; ka mou angatotonu mo ta'ehalaia 'o a'u ki he 'aho 'o Kalaisi; <sup>11</sup> Ke fakafonu 'aki 'akimoutolu 'ae ngaahi fua 'oe mā'oni'oni, 'aia 'oku ia Sisu Kalaisi, ke ongoongolelei ai mo fakafeta'i ai ki he 'Otua. <sup>12</sup> Pea ko hoku loto ke mou 'ilo, 'e kāinga, ko e ngaahi me'a *na'e tō* kiate au kuo iku ia 'i he fakatupulekina pe 'oe ongoongolelei; <sup>13</sup> Ko ia kuo 'ilo ai 'i he fale kotoa 'oe tu'i, mo e ngaahi potu kehekehe kotoa pē, 'a hoku ngaahi ha'i koe'uhi ko Kalaisi; <sup>14</sup> Pea ko e kāinga tokolahi 'i he 'Eiki, kuo nau loto mālohi ko e me'a 'i hoku ngaahi ha'i, pea 'āsili ai honau lototo'a ke lea 'aki 'ae folofola 'o ta'emanavahē. <sup>15</sup> Ko e mo'oni 'oku malanga'aki 'a Kalaisi 'e he ni'ihi 'i he meheka mo e fakakikihi; pea fai loto lelei pe 'e he ni'ihi: <sup>16</sup> Ko e ni'ihi 'oku malanga'aki 'a Kalaisi 'i he kikihi, kae 'ikai 'i he loto ma'a, 'onau 'amanaki ke fakalahi 'aki 'ae mamahi ki hoku ngaahi ha'i. <sup>17</sup> Ka ko e ni'ihi 'i he 'ofa, 'o 'ilo kuo fokotu'u au ko e langomekina 'oe ongoongolelei. <sup>18</sup> Pea fēfē ai? Ko eni, 'i he me'a kotoa pē, 'i he kākā, pe 'i he mo'oni, 'oku malanga'aki 'a Kalaisi; pea ko ia 'oku ou fiefia ai, 'io, pea teu fiefia. <sup>19</sup> He 'oku ou 'ilo 'e kau eni ki hoku fakamo'ui 'i ho'omou lotu, mo e foaki 'oe Laumālie 'o Sisu Kalaisi, <sup>20</sup> 'O fakatatau ki he'eku

holi lahi mo e ‘amanaki lelei, ke ‘oua na‘a ai ha me‘a te u mā ai, ka ‘i he fai mālohi lahi, ke hangē ko ia ‘i mu‘a, ke pehē eni foki, ‘ae fakaongolelei ‘a Kalaisi ‘i hoku sino, ‘i he mo‘ui, pe ‘i he mate. <sup>21</sup> He ko e mo‘ui kiate au ko Kalaisi ia, ka ‘e ‘aonga lahi ‘ae mate. <sup>22</sup> Pea kapau teu mo‘ui ‘i he sino, ko hono fua eni ‘o ‘eku ngāue: ka ‘oku ‘ikai te u ‘iloa ‘aia te u fili ki ai. <sup>23</sup> He ‘oku ‘efihia au ‘i he me‘a ‘e ua, ‘oku ou holi ke ‘alu, ke u ‘ia Kalaisi; ‘aia ‘oku lelei lahi ‘aupito: <sup>24</sup> Ka ko e nofo ‘i he sino ‘oku ‘aonga lahi ia kiate kimoutolu. <sup>25</sup> Pea ‘i he‘eku ‘ilo eni, ‘oku ou ‘ilo teu mo‘ui ‘o nonofo mo kimoutolu kotoa pē, ka ‘e tupulekina ai ho‘omou tui mo e fiefia; <sup>26</sup> Pea ke tupulekina ‘aupito ai ho‘omou fiefia ‘ia Sisu Kalaisi koe‘uhi ko au, ‘i he‘eku toe ‘alu atu kiate kimoutolu. <sup>27</sup> Kae kehe, ke taau ho‘omou ‘ulungāanga mo e ongoongolelei ‘a Kalaisi: koe‘uhi ka ai ha‘aku ‘alu atu ‘o vakai kiate kimoutolu, pe teu mama‘o, te u fanongo pe ki ho‘omou ngāue, ‘oku mou tu‘uma‘u ‘i he loto pe taha, ‘o uouangataha pe, ‘o feinga fakataha ‘i he tui ki he ongoongolelei; <sup>28</sup> Pea ‘oua na‘a ilifia ‘i ha me‘a mei homou ngaahi fili: he ko e faka‘ilonga ia kiate kinautolu ‘oe mala‘ia, ka ‘oe fakamo‘ui kiate kimoutolu, pea ‘oku mei he ‘Otua ia. <sup>29</sup> He kuo tuku kiate kimoutolu koe‘uhi ko Kalaisi, ke ‘oua na‘a ngata ‘i he tui pe kiate ia, ka kemou mamahi foki koe‘uhi ko ia; <sup>30</sup> ‘I he tau‘i ‘akimoutolu, ‘o hangē ko ia na‘a mou mamata ai ‘iate au, pea fanongo eni ‘oku ‘iate au.

## 2

*1 ‘Oku ne ako ke nau fe‘ofa‘ofani, pea loto an-gavaivai, ‘o hangē ko ia ‘oku hā mai ‘i he an-*

*gavaivai mo e hakeaki'i 'a Kalaisi: 12 Kenau ngāue mo tokanga lahi ki he fakamo'ui, kanau hoko ko e ngaahi maama ki he maama halaia ni, 16 Pea te nau fakafiemālie ai kiate ia ko 'enau 'aposetolo, kuo tali teu ke feilaulau 'aki ki he 'Otua. 19 'Oku ne 'amanaki ke fekau atu 'a Timote kiate kinautolu, pea ne fakaongolelei lahi 'aupito ia, 25 Pea mo Epafalotaito foki, 'aia 'oku ne fekau atu kiate kinautolu.*

<sup>1</sup> Ko ia kapau 'oku 'ia Kalaisi ha fiemālie, kapau 'oku ai ha fiemālie 'i he 'ofa, kapau 'oku ai ha feohi 'oe Laumālie, kapau 'oku ai ha 'ofa ongongofua mo ha loto 'ofa, <sup>2</sup> Mou fakakakato 'eku fiefia, ke mou felototatau pe, 'o ma'u 'ae 'ofa pe taha, ke mou 'ulungāanga taha pe, mo uouangataha pe. <sup>3</sup> 'Oua na'a fai ha me'a 'e taha 'i he fakakikihi, pe 'i he manako ki he fakamālō launoa; ka 'i he loto angavaivai ke fetoutou femahalo lelei 'aki hake taki taha ki hono kāinga 'iate ia. <sup>4</sup> Ke 'oua na'a taki taha tokanga ki he'ene ngaahi me'a 'a'ana pe, kae taki taha tokanga foki ki he ngaahi me'a 'ae ni'ihī. <sup>5</sup> Ke 'iate kimoutolu 'ae loto ni, 'aia foki na'e 'ia Kalaisi Sisu: <sup>6</sup> Ko ia, 'i he'ene 'i he tatau mo e 'Otua, na'e 'ikai pehē 'e ia ko ha fa'aoa ke na taha mo e 'Otua: <sup>7</sup> Ka na'a ne fakamasivesiva 'i 'e ia ia 'o ne to'o kiate ia 'ae tatau mo e tamaio'eiki, pea fanau 'i ia 'i he tatau 'oe tangata: <sup>8</sup> Pea kuo 'ilo ia 'i he tatau 'oe tangata, na'a ne fakamo'ulaloa 'i ia, pea talangofua ki he mate, 'io, 'ae mate 'i he 'akau. <sup>9</sup> Pea ko ia kuo hakeaki'i ai ia 'e he 'Otua 'o lahi 'aupito, 'o ne foaki kiate ia 'ae huafa 'oku mā'olunga taha pe 'i he hingoa kotoa pē: <sup>10</sup> Koe'uhi ke tu'ulutui ki he huafa 'o Sisu 'ae tui 'o ia kotoa

pē 'oku 'i he langi mo māmani, mo e lalo māmani; <sup>11</sup> Pea ke fakahā 'e he 'elelo kotoa pē ko e 'Eiki 'a Sisu Kalaisi, ke ongoongolelei ai 'ae 'Otua ko e Tamai. <sup>12</sup> Ko ia, 'e hoku kāinga 'ofeina, 'o hangē ko ho'omou talangofua ma'uaipē, 'o 'ikai 'i hoku 'ao pe, kae lahi 'aupito eni 'i he 'eku mama'o, mou ngāue ke lava'i ho'omou mo'ui 'amoutolu 'i he manavahē mo e tetetete. <sup>13</sup> He ko e 'Otua ia 'oku ne ngāue 'iate kimoutolu 'i hono finangalo lelei ke mou loto mo fai ki ai. <sup>14</sup> Fai 'ae ngaahi me'a kotoa pē 'o ta'elāunga mo e ta'efakakikihi: <sup>15</sup> Koe'uhi ke mou ta'ehalaila mo ta'ekovi, ko e fānau ta'evaloki'ia 'ae 'Otua, 'i he lotolotonga 'oe kakai anga pikopiko mo fefeka, 'akinautolu 'oku mou ulu atu ki ai, 'o hangē ko e ngaahi maama 'o māmani; <sup>16</sup> 'O takiloa atu 'ae lea 'oe mo'ui; koe'uhi ke u fiefia 'i he 'aho 'o Kalaisi, 'i he 'ikai teu lele noa pē, pe ngāue ta'e'aonga. <sup>17</sup> 'Io, pea kapau 'e felingi'aki au mo e feilaulau mo e ngāue 'a ho'omou tui, 'oku ou fiefia, mo nekeneka, fakataha mo kimoutolu kotoa pē. <sup>18</sup> Pea 'i he me'a pe ko ia foki ke mou fiefia, mo nekeneka fakataha mo au. <sup>19</sup> Ka 'oku ou falala ki he 'Eiki ko Sisu, ke toe si'i, peau fekau atu 'a Timote kiate kimoutolu, koe'uhi ke u fiemālie lelei, 'o kau ka 'ilo pe 'oku mou fēfē. <sup>20</sup> He 'oku 'ikai 'iate au ha taha 'oku na loto tatau mo ia, ke tokanga mo'oni kiate kimoutolu. <sup>21</sup> He 'oku kumi kotoa pē 'ae ngaahi me'a 'anautolu, kae 'ikai ko e ngaahi me'a 'a Kalaisi Sisu. <sup>22</sup> Ka 'oku mou 'ilo 'ae fakamo'oni 'o'ona, koe'uhi, 'o hangē ko e foha mo e tamai, kuo pehē 'ene ngāue mo au 'i he ongoongolelei. <sup>23</sup> Ko ia 'oku ou 'amanaki ke fekau atu leva ia, 'o kau ka 'ilo pe ko e hā 'e fai kiate au. <sup>24</sup> Ka 'oku ou

falala ki he 'Eiki 'e vave foki 'eku 'alu atu 'a'aku. <sup>25</sup> Ka na'aku mahalo, 'e lelei 'eku fekau atu kiate kimoutolu 'a Epafalotaito, ko hoku tokoua, mo e kaunga ngāue, mo e kaunga tau, ka ko ho'omou faifekau, pea ko ia na'a ne tauhi ki he'eku ngaahi masiva. <sup>26</sup> He na'e manatu lahi ia kiate kimoutolu kotoa pē, pea na'e mātu'aki mamahi, ko e me'a 'i ho'omou fanongo na'e mahaki ia. <sup>27</sup> He ko e mo'oni na'e mahaki ia 'o mei mate: ka na'e 'alo'ofa 'ae 'Otua kiate ia; ka na'e 'ikai kiate ia pe, ka kiate au foki, telia na'aku ma'u 'ae mamahi ki he mamahi. <sup>28</sup> Ko ia ne u fekau to'oto'o ai ia, koe'uhi, ka mou ka toe mamata kiate ia, ke mou fiefia, pea ke si'i hifo ai 'eku mamahi. <sup>29</sup> Ko ia ke ma'u ia 'i he 'Eiki 'i he fiefia kotoa pe; pea mou faka'apa'apa ki he kakai pehē: <sup>30</sup> He koe'uhi ko e me'a 'i he ngāue 'a Kalaisi, na'e ofi ai ia ki he mate, 'o 'ikai mamae ia ki he'ene mo'ui, ka ne tongia 'akimoutolu 'i he tauhi kiate au.

### 3

*1 'Oku valoki 'e Paula ke nau vakai ki he kau ako kākā 'oe kamu, 4 'O ne fakahā kuo 'iate ia 'o lahi 'aupito 'ae me'a ke ne falala ai ki he mā'oni'oni 'oku mei he fono 'i he me'a 'oku 'iate kinautolu: 7 Ka ne lau ia kotoa pē ko e me'a kovi pe mo e me'a ke li'aki, ka ne lava'i 'a Kalaisi mo 'ene mā'oni'oni 'a'ana, 12 Pea ne fakahā 'oku kei ta'ehaohaoa ia 'i ai. 15 'Oku ne enginaki ke nau loto taha pe mo ia, 17 'O fa'ifa'itaki kiate ia, 18 Pea 'oua na'a nau fa'ifa'itaki ki he kakai 'oku lotu kae anga fakakakano.*

<sup>1</sup> Ko hono faka'osi 'e hoku kāinga, ke mou fiefia 'i he 'Eiki. Ko 'eku tohi 'ae ngaahi me'a pe ko ia kiate kimoutolu, 'oku 'ikai si'i ko ha fakafiu kiate

au, pea 'oku 'aonga kiate kimoutolu. <sup>2</sup> Vakai telia 'ae fanga kulī, vakai telia 'ae kau ngāue kovi, vakai telia 'ae kau tu'usi. <sup>3</sup> He ko e kamu 'akitautolu, 'oku tauhi ki he 'Otua 'i he laumālie, mo fiefia 'ia Kalaisi Sisu, pea 'oku 'ikai ke tau falala ki he kakano. <sup>4</sup> Ka teu fa'a ma'u nai 'eau ha falala'anga 'i he kakano. Kapau 'oku mahalo 'e ha taha 'oku ai ha me'a 'i he kakano 'e 'aonga 'ene falala ki ai, 'oku lahi kiate au: <sup>5</sup> Na'e kamu au 'i hono valu 'oe 'aho, mei he hako 'o 'Tsileli, mei he fa'ahinga 'o Penisimani, ko e Hepelū 'oe kau Hepelū; pea 'i he me'a 'ae fono ko e Fālesi; <sup>6</sup> Pea 'i he fai feinga, ne u fakatanga 'ae siasi; pea 'i he mā'oni'oni 'oku mei he fono, ne u ta'ehala ai. <sup>7</sup> Ka ko e ngaahi me'a ko ia na'e 'aonga kiate au, na'aku lau ia ko e me'a ke si'aki koe'uhi ko Kalaisi. <sup>8</sup> 'Io, ko e mo'oni, pea 'oku ou lau 'ae ngaahi me'a kotoa pē ko e me'a ke si'aki koe'uhi ko hono lelei lahi 'aupito 'oe 'ilo 'o Kalaisi Sisu ko hoku 'Eiki: 'aia kuo u kātaki ai hono liaki 'oe ngaahi me'a kotoa pē, pea 'oku ou lau ia ko e kinoha'a, kae kehe ke u ma'u 'a Kalaisi, <sup>9</sup> Pea ke 'ilo au 'iate ia, 'o 'ikai 'i he'eku fakatonuhia 'a'aku, 'aia 'oku mei he fono ka ko ia 'oku 'i he tui kia Kalaisi, ko e fakatonuhia 'aia 'oku mei he 'Otua 'i he tui: <sup>10</sup> Koe'uhi ke u 'ilo'i ia, mo e mālohi 'o 'ene toetu'u, peau kau 'i he'ene ngaahi mamahi, 'i he fakatatau au ki he'ene pekia; <sup>11</sup> Kapau teu fa'a lava'i 'i he me'a kotoa pē 'ae toetu'u mei he mate. <sup>12</sup> Kae 'ikai hangē kuo u ma'u, pe teu haohaoa eni: ka 'oku ou tuli atu, koe'uhi ke u lava'i 'aia kuo lava'i ai au foki 'e Kalaisi Sisu. <sup>13</sup> 'E kāinga, 'oku 'ikai teu pehē kuo u lava'i: ka ko eni pe taha, 'oku ou fakangalo'i 'ae ngaahi me'a ki mui, kau mafao atu ki he ngaahi me'a ki

mu'a, <sup>14</sup> 'Oku ou mafao atu ki he faka'ilonga, ko e koloa 'oe ui mā'olunga 'ae 'Otua 'ia Kalaisi Sisu. <sup>15</sup> Ko ia ke loto pehē 'akitautolu kuo haohaoa: pea kapau 'oku ai ha me'a 'oku mou loto ta'etatau ai, 'e fakahā foki eni 'e he 'Otua kiate kimoutolu. <sup>16</sup> Ka ko ia kuo tau lava'i, ke tau 'a'eva 'i he me'a fua pe ko ia, ke tau tokanga ki he me'a ko ia. <sup>17</sup> E kāinga, ke mou kaunga fa'ifa'itaki kiate au, pea vakai kiate kinautolu 'oku 'a'eva 'o taau mo 'emau fa'ifa'itaki'anga kiate kimoutolu. <sup>18</sup> (He 'oku 'a'eva 'ae tokolahi, 'akinautolu kuo liunga lahi 'eku lea ai kiate kimoutolu, pea 'oku ou toe lea ai eni mo tangi, ko e kau fili 'akinautolu ki he 'akau 'o Kalaisi: <sup>19</sup> Ko honau ngata'anga ko e 'auha, 'oku nau 'otua 'aki honau kete, 'o vikiviki 'i he me'a fakamā, 'onau mo'ua ki he me'a fakamama.) <sup>20</sup> He 'oku 'i he langi hotau kolo; 'aia 'oku tau 'amanaki mei ai foki 'ae Fakamo'ui, ko e 'Eiki, ko Sisu Kalaisi. <sup>21</sup> 'Aia te ne fakafou hotau sino kovi ni, 'o fakatatau ia ki he sino 'o hono nāunau, 'i he mālohi ko ia 'aia 'oku ne mafai ai ke fakamo'ulaloa 'i 'ae ngaahi me'a kotoa pē kiate ia.

## 4

*1 'Oku ne enginaki 'ae ni'hi taki tokotaha, 4 Pea ne fai ai leva 'ae ngaahi ako 'oku kau ki he siasi kotoa pē, 10 Pea ne fakahā 'ene fiefia lahi 'i he'enau 'ofa kiate ia 'i he'ene nofo fale fakapōpula, kae 'ikai koe'uhi ko 'enau taufetuku ki he'ene masiva pe, ka koe'uhi ko e 'ofa 'oku hā ai 'iate kinautolu. 19 Pea ne faka'osi 'aki 'ae ngaahi lotu mo e ngaahi fetapa.*

<sup>1</sup> Ko ia, ko hoku kāinga 'ofeina 'oku ou holi ki ai, ko e fiefia'anga mo 'eku teunga, 'ae 'ofeina lahi,



ke mou tu'uma'u 'i he 'Eiki. <sup>2</sup> 'Oku ou kole kia 'Tuotia, pea u kole kia Siniteke, ke na loto taha pe 'i he 'Eiki. <sup>3</sup> Pea 'oku ou kole atu kiate koe foki, ko *hoku* hoa mo'oni, ke ke tokoni'i 'ae kau fefine ko ia na'e ngāue mo au 'i he ongoongolelei, mo Kelemenī foki, pea mo hono toe 'o 'eku kaunga ngāue, 'aia 'oku 'i he tohi 'oe mo'ui honau hingoa. <sup>4</sup> Fiefia ma'uaipe 'i he 'Eiki: 'oku ou toe pehē, Fiefia. <sup>5</sup> Tuku ke 'ilo 'e he kakai kotoa pē ho'omou 'ulungāanga lelei. 'Oku ofi 'ae 'Eiki. <sup>6</sup> 'Oua na'a tokanga mamahi ki ha me'a 'e taha; kae fakahā atu ho'omou holi 'i he me'a kotoa pē, ki he 'Otua, 'i he lotu mo e lotu tāuma'u mo e fakafeta'i. <sup>7</sup> Pea ko e melino 'oe 'Otua, 'aia 'oku lahi hake 'aupito 'i he fa'a 'iloa, te ne malu'i homou laumālie mo homou loto 'ia Kalaisi Sisu. <sup>8</sup> E kāinga, ko hono faka'osi *eni*, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku mo'oni, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku matamatalelei, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku totonu, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku mā'oni'oni, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku faka'ofa'ofa, ke 'ilonga 'ae ngaahi me'a 'oku ongoongolelei; kapau 'oku ai ha lelei, pe ha me'a ke fakamālō'ia, tokanga ki he ngaahi me'a ko ia. <sup>9</sup> Ko e ngaahi me'a ko ia, na'a mou akonekina ai, mo ma'u, mo ongo'i, mo mamata ki ai, 'iate au, fai ia: pea 'e 'iate kimoutolu 'ae 'Otua 'oe melino. <sup>10</sup> Ka na'aku fiefia lahi 'i he 'Eiki, koe'uhi kuo toe ake ki mui ni ho'omou tokanga kiate au; 'aia na'a mou tokanga ai foki, ka na'a mou ta'ehafaingamālie. <sup>11</sup> Ka 'oku 'ikai te u lea koe'uhi ko ha masiva: he kuo akonekina au, ke u fitemālie 'i he me'a kotoa pē teu 'i ai. <sup>12</sup> 'Oku ou 'ilo ke fai 'i he masiva, pea 'oku ou 'ilo ke fai 'i he ma'u 'o lahi: kuo

akonekina au 'i he potu kotoa pē mo e me'a kotoa pē ke mākona pe fiekaia, ke u ma'u 'o lahi pea ke kātaki 'ae masiva. <sup>13</sup> 'Oku ou fa'a fai 'ae ngaahi me'a kotoa pē 'ia Kalaisi 'oku ne fakamālohi'i au. <sup>14</sup> Ka neongo ia, kuo mou fai lelei 'i ho'omou kau 'i he'eku mamahi. <sup>15</sup> Pea ko eni, 'ae kau Filipai, ke mou 'ilo foki, 'i he kamata'anga 'oe ongoongolelei, 'i he'eku 'alu mei Masitōnia, na'e 'ikai kau ha siasi 'e taha kiate au 'i he fefoaki'aki, ka ko kimoutolu pe. <sup>16</sup> Na'a mo 'eku 'i Tesalonika na'a mou tokoni 'o liunga taha mo liunga ua ki he'eku masiva. <sup>17</sup> Kae 'ikai 'i he'eku holi ki ha foaki: ka 'oku ou holi ki ha fua 'e 'aonga kiate kimoutolu. <sup>18</sup> Ka kuo 'iate au kotoa pē, pea lahi 'aupito: 'oku ou mahu, he kuo u ma'u ia Epafalotaito 'ae ngaahi me'a meiate kimoutolu, ko e ngangatu 'oe me'a namu kakala, ko e feilaulau 'aonga, pea lelei ki he 'Otua. <sup>19</sup> Ka 'e taufetuku 'e hoku 'Otua ki ho'omou masiva kotoa pē, 'o fakatau ki he'ene koloa 'i he nāunau 'ia Kalaisi Sisu. <sup>20</sup> Pea ko eni, ke 'i he 'Otua ko 'etau Tamai 'ae nāunau 'o ta'engata pea ta'engata. 'Emeni. <sup>21</sup> 'Ofa atu ki he kāinga mā'oni'oni kotoa pē 'ia Kalaisi Sisu. Ko e kāinga 'oku 'iate au 'oku 'ofa atu kiate kimoutolu. <sup>22</sup> 'Oku 'ofa atu 'ae kāinga mā'oni'oni kotoa pē kiate kimoutolu, kae lahi hake 'akinautolu 'oku 'i he fale 'o Sisa. <sup>23</sup> Ke 'iate kimoutolu kotoa pē 'ae 'ofa 'a hotau 'Eiki ko Sisu Kalaisi. 'Emeni.

**KO E TOHI TAPU KĀTOA**  
**The Holy Bible in the Tongan language of Tonga,**  
**Revised West Version**

Public Domain

Language: Tongan

Translation by: James Baxley

Cover and title page artist: Kitione Vailea

Digital editions and layout: Michael Johnson

Web site: <https://ebible.org/ton/>

Translator support: <https://worldoutreach.org/325>

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files  
dated 13 Dec 2023

2362cc12-5c8d-5627-ad4b-c1c163858892